Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

QUR'AN · SURAHS

Surah Ambiya (21, 112 ayat)

سورۂ انبیاء

Prophets (Makki)

> It is narrated that the reward for reciting this Surah is that the accounting on the Day of Reckoning becomes easy for the reciter and all the Prophets whose names appear in the Holy Qur'an will come to meet him on this day. Imam Jafar Sadiq (a) has said that whoever recites Surah Ambiya frequently, his status in Jannah will be close to the Prophets. Writing this Surah and keeping it with one removes all stress and worry.

> امام جعفر صادقؑ فرماتے ہیں: جو کوئی سورۂ انبیاء کی تلاوت محبت کے ساتھ کرے دنیا میں لوگوں کی آنکھوں میں اس کا رعب ہوگا اور آخرت میں تمام انبیاء کا دوست ہوگا۔ (مجمع البیان ج۷ ص۷۰)

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

BISMI ALLAAHI AR-RAHMAANI AR-RAHEEM

In the Name of Allah, the most Gracious, the most Merciful.

اللہ کے نام سے (شروع کرتا ہوں) جو بڑا مہربان نہایت رحم کرنے والا ہے۔

اِقْتَرَبَ لِلنَّاسِ حِسَابُهُمْ وَهُمْ فِيْ غَفْلَةٍ مُّعْرِضُوْنَ

IQTARABA LIN-NAASI HISAABUHUM WAHUM FEE GHAFLATIN MU'RIDOON

Their reckoning has drawn near to men, and in heedlessness are they turning aside.

لوگوں کے لئے حساب کا وقت آپہنچا ہے اور وہ ابھی غفلت ہی میں پڑے ہوئے ہیں اور کنارہ کشی کئے جارہے ہیں۔

Free to read, copy and share

مَا يَاْتِيْهِم مِّنْ ذِكْرٍ مِّن رَّبِّهِمْ مُّحْدَثٍ اِلَّا اسْتَمَعُوْهُ وَهُمْ يَلْعَبُوْنَ

MAA YA'TEEHIM MIN ZIKRIN MIN RABBIHIM MUHDATHIN ILLAA ISTAMA'OOHU WAHUM YAL'ABOON

There comes not to them a new reminder from their Lord but they hear it while they sport

ان کے پاس ان کے پروردگار کی طرف سے کوئی نئی یاد دہانی نہیں آتی مگر یہ کہ کان لگا کر سُن لیتے ہیں اور پھر کھیل تماشے میں لگ جاتے ہیں۔

لَاهِيَةً قُلُوْبُهُمْ وَاَسَرُّوا النَّجْوَى الَّذِيْنَ ظَلَمُوْا هَلْ هٰذَآ اِلَّا بَشَرٌ مِّثْلُكُمْ اَفَتَاْتُوْنَ السِّحْرَ وَاَنْتُمْ تُبْصِرُوْنَ

LAAHIYATAN QULOOBUHUM WA-ASARROO AN-NAJWAA ALLAZEENA ZALAMOO HAL HAAZAA ILLAA BASHARUN MITHLUKUM AFATA'TOONA AS-SIHRA WA-ANTUM TUBSIROON

Their hearts trifling; and those who are unjust counsel together in secret: He is nothing but a mortal like yourselves; what! will you then yield to enchantment while you see?

ان کے دل بالکل غافل ہوگئے ہیں اور یہ ظالم اس طرح آپس میں راز و نیاز کی باتیں کیا کرتے ہیں کہ یہ بھی تو تمہارے ہی طرح کے ایک انسان ہیں کیا تم دیدہ و دانستہ ان کے جادو کے چکر میں آرہے ہو۔

قٰلَ رَبِّيْ يَعْلَمُ الْقَوْلَ فِي السَّمَآءِ وَالْاَرْضِ وَهُوَ السَّمِيْعُ الْعَلِيْمُ

QAALA RABBEE YA'LAMU AL-QAWLA FEE AS-SAMAA'I WAL-ARDI WAHUWA AS-SAMEE'U AL-'ALEEM

He said: My Lord knows what is spoken in the heaven and the earth, and He is the Hearing, the Knowing.

تو پیغمبر نے جواب دیا کہ میرا پروردگار آسمان و زمین کی تمام باتوں کو جانتا ہے وہ خوب سننے والا اور جاننے والا ہے۔

بَلْ قَالُوْٓا اَضْغَاثُ اَحْلَامٍ بَلِ افْتَرٰهُ بَلْ هُوَ شَاعِرٌ فَلْيَاْتِنَا بِاٰيَةٍ كَمَآ اُرْسِلَ الْاَوَّلُوْنَ

BAL QAALOO ADGHAATHU AHLAAMIN BALI IFTARAAHU BAL HUWA SHAA'IRUN FAL-YA'TINAA BI-AAYATIN KAMAA URSILA AL-AWWALOON

Nay! say they: Medleys of dreams; nay! he has forged it; nay! he is a poet; so let him bring to us a sign as the former (prophets) were sent (with).

بلکہ یہ لوگ کہتے ہیں کہ یہ تو سب خوابِ پریشاں کا مجموعہ ہے بلکہ یہ خود پیغمبر کی طرف سے افتراء ہے بلکہ یہ شاعر ہیں اور شاعری کر رہے ہیں ورنہ ایسی نشانی لے کر آتے جیسی نشانی لے کر پہلے پیغمبر بھیجے گئے تھے۔

Free to read, copy and share

مَآ اٰمَنَتۡ قَبۡلَهُم مِّنۡ قَرۡيَةٍ اَهۡلَكۡنٰهَاۚ اَفَهُمۡ يُؤۡمِنُوۡنَ

MAA AAMANAT QABLAHUM MIN QARYATIN AHLAKNAAHAA AFAHUM YU'MINOON

There did not believe before them any town which We destroyed, will they then believe?

ان سے پہلے ہم نے جن بستیوں کو سرکشی کی بنا پر تباہ کر ڈالا وہ تو ایمان لائے نہیں یہ کیا ایمان لائیں گے۔

وَمَآ اَرۡسَلۡنَا قَبۡلَكَ اِلَّا رِجَالًا نُّوۡحِىۡۤ اِلَيۡهِمۡ فَسۡـَٔـلُوۡۤا اَهۡلَ الذِّكۡرِ اِنۡ كُنۡتُمۡ لَا تَعۡلَمُوۡنَ

WAMAA ARSALNAA QABLAKA ILLAA RIJAALAN NOOHEE ILAYHIM FAS'ALOO AHLA AZ-ZIKRI IN KUNTUM LAA TA'LAMOON

And We did not send before you any but men to whom We sent revelation, so ask the followers of the reminder if you do not know.

اور ہم نے آپ سے پہلے بھی جن رسولوں کو بھیجا ہے وہ سب مرد ہی تھے جن کی طرف ہم وحی کیا کرتے تھے۔تو تم لوگ اگر نہیں جانتے ہو تو جاننے والوں سے دریافت کرلو۔

وَمَا جَعَلۡنٰهُمۡ جَسَدًا لَّا يَاۡكُلُوۡنَ الطَّعَامَ وَمَا كَانُوۡا خٰلِدِيۡنَ

WAMAA JA'ALNAAHUM JASADAN LAA YA'KULOONA AT-TA'AAMA WAMAA KAANOO KHAALIDEEN

And We did not make them bodies not eating the food, and they were not to abide (forever).

اور ہم نے ان لوگوں کے لئے بھی کوئی ایسا جسم نہیں بنایا تھا جو کھانا نہ کھاتا ہو اور وہ بھی ہمیشہ رہنے والے نہیں تھے۔

ثُمَّ صَدَقۡنٰهُمُ الۡوَعۡدَ فَاَنۡجَيۡنٰهُمۡ وَمَنۡ نَّشَآءُ وَاَهۡلَكۡنَا الۡمُسۡرِفِيۡنَ

THUMMA SADAQNAAHUMU AL-WA'DA FA-ANJAYNAAHUM WAMAN NASHAA'U WA-AHLAKNAA AL-MUSRIFEEN

Then We made Our promise good to them, so We delivered them and those whom We pleased, and We destroyed the extravagant.

پھر ہم نے ان کے وعدہ کو سچ کر دکھایا اور انہیں اور ان کے ساتھ جن کو چاہا بچالیا اور زیادتی کرنے والوں کو تباہ و برباد کردیا۔

Free to read, copy and share

Fatima Zahra Imamia Centre
80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305

لَقَدۡ اَنۡزَلۡنَاۤ اِلَيۡكُمۡ كِتٰبًا فِيۡهِ ذِكۡرُكُمۡ اَفَلَا تَعۡقِلُوۡنَ

LAQAD ANZALNAA ILAYKUM KITAABAN FEEHI ZIKRUKUM AFALAA TA'QILOON

Certainly We have revealed to you a Book in which is your good remembrance; what! do you not then understand?

بے شک ہم نے تمہاری طرف وہ کتاب نازل کی ہے جس میں خود تمہارا بھی ذکر ہے تو کیا تم اتنی بھی عقل نہیں رکھتے ہو۔

وَكَمۡ قَصَمۡنَا مِنۡ قَرۡيَةٍ كَانَتۡ ظَالِمَةً وَّاَنۡشَاۡنَا بَعۡدَهَا قَوۡمًا اٰخَرِيۡنَ

WAKAM QASAMNAA MIN QARYATIN KAANAT ZAALIMATAN WA-ANSHA'NAA BA'DAHAA QAWMAN AAKHAREEN

And how many a town which was iniquitous did We demolish, and We raised up after it another people!

اور ہم نے کتنی ہی ظالم بستیوں کو تباہ کردیا اور ان کے بعد ان کی جگہ پر دوسری قوموں کو ایجاد کردیا۔

فَلَمَّاۤ اَحَسُّوۡا بَاۡسَنَاۤ اِذَا هُمۡ مِّنۡهَا يَرۡكُضُوۡنَ

FALAMMAA AHASSOO BA'SANAA IZAA HUM MINHAA YARKUDOON

So when they felt Our punishment, lo! they began to fly from it.

پھر جب ان لوگوں نے عذاب کی آہٹ محسوس کی تو اسے دیکھ کر بھاگنا شروع کردیا۔

لَا تَرۡكُضُوۡا وَارۡجِعُوۡۤا اِلٰى مَاۤ اُتۡرِفۡتُمۡ فِيۡهِ وَمَسٰكِنِكُمۡ لَعَلَّكُمۡ تُسۡـَٔلُوۡنَ

LAA TARKUDOO WARJI'OO ILAA MAA UTRIFTUM FEEHI WAMASAAKINIKUM LA'ALLAKUM TUS'ALOON

Do not fly (now) and come back to what you were made to lead easy lives in and to your dwellings, haply you will be questioned.

ہم نے کہا کہ اب بھاگو نہیں اور اپنے گھروں کی طرف اور اپنے سامان عیش و عشرت کی طرف پلٹ کر جاؤ کہ تم سے اس کے بارے میں پوچھ گچھ کی جائے گی۔

Free to read, copy and share

قَالُوْا يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ

QAALOO YAA WAYLANAA INNAA KUNNAA ZAALIMEEN

They said: O woe to us! surely we were unjust.

ان لوگوں نے کہا کہ ہائے افسوس ہم واقعًا ظالم تھے۔

فَمَا زَالَت تِّلْكَ دَعْوٰهُمْ حَتّٰى جَعَلْنٰهُمْ حَصِيْدًا خٰمِدِيْنَ

FAMAA ZAALAT TILKA DA'WAAHUM HATTAA JA'ALNAAHUM HASEEDAN KHAAMIDEEN

And this ceased not to be their cry till We made them cut off, extinct.

اور یہ کہہ کر فریاد کرتے رہے یہاں تک کہ ہم نے انہیں کٹی ہوئی کھیتی کی طرح بنا کر ان کے سارے جوش کو ٹھنڈا کر دیا۔

وَمَا خَلَقْنَا السَّمَآءَ وَالْاَرْضَ وَمَا بَيْنَهُمَا لٰعِبِيْنَ

WAMAA KHALAQNAA AS-SAMAA'A WAL-ARDA WAMAA BAYNAHUMAA LAA'IBEEN

And We did not create the heaven and the earth and what is between them for sport.

اور ہم نے آسمان و زمین اور ان کے درمیان کی تمام چیزوں کو کھیل تماشے کے لئے نہیں بنایا ہے۔

لَوْ اَرَدْنَآ اَن نَّتَّخِذَ لَهْوًا لَّاتَّخَذْنٰهُ مِن لَّدُنَّآ اِنْ كُنَّا فٰعِلِيْنَ

LAW ARADNAA AN NATTAKHIZA LAHWAN LAA TAKHAZNAAHU MIN LADUNNAA IN KUNNAA FAA'ILEEN

Had We wished to make a diversion, We would have made it from before Ourselves: by no means would We do (it).

ہم کھیل ہی بنانا چاہتے تو اپنی طرف ہی سے بنا لیتے اگر ہمیں ایسا کرنا ہوتا۔

Free to read, copy and share

بَلۡ نَقۡذِفُ بِالۡحَقِّ عَلَى الۡبَاطِلِ فَيَدۡمَغُهٗ فَاِذَا هُوَ زَاهِقٌ وَّلَكُمُ الۡوَيۡلُ مِمَّا تَصِفُوۡنَ

BAL NAQZIFU BIL-HAQQI 'ALAA AL-BAATILI FAYADMAGHUHOO FA-IZAA HUWA ZAAHIQUN WALAKUMU AL-WAYLU MIMMAA TASIFOON

Nay! We cast the truth against the falsehood, so that it breaks its head, and lo! it vanishes; and woe to you for what you describe;

بلکہ ہم تو حق کو باطل کے سر پر دے مارتے ہیں اور اس کے دماغ کو کچل دیتے ہیں اور وہ تباہ و برباد ہوجاتا ہے اور تمہارے لئے ویل ہے کہ تم ایسی بے ربط باتیں بیان کررہے ہو۔

وَلَهٗ مَنۡ فِي السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ وَمَنۡ عِنۡدَهٗ لَا يَسۡتَكۡبِرُوۡنَ عَنۡ عِبَادَتِهٖ وَلَا يَسۡتَحۡسِرُوۡنَ

WALAHOO MAN FEE AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI WAMAN 'INDAHOO LAA YASTAKBIROONA 'AN 'IBAADATIHEE WALAA YASTAHSIROON

And whoever is in the heavens and the earth is His; and those who are with Him are not proud to serve Him, nor do they grow weary.

اور اسی خدا کے لئے زمین و آسمان کی کل کائنات ہے اور جو افراد اس کی بارگاہ میں ہیں وہ نہ اس کی عبادت سے اکڑ کر انکار کرتے ہیں اور نہ تھکتے ہیں۔

يُسَبِّحُوۡنَ الَّيۡلَ وَالنَّهَارَ لَا يَفۡتُرُوۡنَ

YUSABBIHOONA ALLAYLA WAN-NAHAARA LAA YAFTUROON

They glorify (Him) by night and day; they are never languid.

دن رات اسی کی تسبیح کرتے ہیں اور سستی کا بھی شکار نہیں ہوتے ہیں۔

اَمِ اتَّخَذُوۡۤا اٰلِهَةً مِّنَ الۡاَرۡضِ هُمۡ يُنۡشِرُوۡنَ

AMI ITTAKHAZOO AALIHATAN MINA AL-ARDI HUM YUNSHIROON

Or have they taken gods from the earth who raise (the dead).

کیا ان لوگوں نے زمین میں ایسے خدا بنا لئے ہیں جو ان کو زندہ کرنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

لَوۡ كَانَ فِيۡهِمَاۤ اٰلِهَةٌ اِلَّا اللّٰهُ لَفَسَدَتَا فَسُبۡحٰنَ اللّٰهِ رَبِّ الۡعَرۡشِ عَمَّا يَصِفُوۡنَ

LAW KAANA FEEHIMAA AALIHATUN ILLAA ALLAAHU LAFASADATAA FASUBHAANA ALLAAHI RABBI AL-'ARSHI 'AMMAA YASIFOON

If there had been in them any gods except Allah, they would both have certainly been in a state of disorder; therefore glory be to Allah, the Lord of the dominion, above what they attribute (to Him).

یاد رکھو اگر زمین و آسمان میں اللہ کے علاوہ اور خدا بھی ہوتے تو زمین و آسمان دونوں برباد ہوجاتے عرش کا مالک پروردگار ان کے بیانات سے بالکل پاک و پاکیزہ ہے۔

لَا يُسۡئَلُ عَمَّا يَفۡعَلُ وَهُمۡ يُسۡئَلُوۡنَ

LAA YUS'ALU 'AMMAA YAF'ALU WAHUM YUS'ALOON

He cannot be questioned concerning what He does and they shall be questioned.

اس سے بازپرس کرنے والا کوئی نہیں ہے اور وہ ہر ایک کا حساب لینے والا ہے۔

اَمِ اتَّخَذُوۡا مِنۡ دُوۡنِهٖۤ اٰلِهَةً ؕ قُلۡ هَاتُوۡا بُرۡهَانَكُمۡ ۚ هٰذَا ذِكۡرُ مَنۡ مَّعِىَ وَذِكۡرُ مَنۡ قَبۡلِىۡ ؕ بَلۡ اَكۡثَرُهُمۡ لَا يَعۡلَمُوۡنَ الۡحَقَّ فَهُمۡ مُّعۡرِضُوۡنَ

AMI ITTAKHAZOO MIN DOONIHEE AALIHATAN QUL HAATOO BURHAANAKUM HAAZAA ZIKRU MAN MA'IYA WAZIKRU MAN QABLEE BAL AKTHARUHUM LAA YA'LAMOONA AL-HAQQA FAHUM MU'RIDOON

Or, have they taken gods besides Him? Say: Bring your proof; this is the reminder of those with me and the reminder of those before me. Nay! most of them do not know the truth, so they turn aside.

کیا ان لوگوں نے اس کے علاوہ اور خدا بنا لئے ہیں تو آپ کہہ دیجئے کہ ذرا اپنی دلیل تو لاؤ۔یہ میرے ساتھ والوں کا ذکر اور مجھ سے پہلے والوں کا ذکر سب موجود ہے لیکن ان کی اکثریت حق سے ناواقف ہے اور اسی لئے کنارہ کشی کررہی ہے۔

Free to read, copy and share

وَمَآ اَرۡسَلۡنَا مِنۡ قَبۡلِكَ مِن رَّسُوۡلٍ اِلَّا نُوۡحِيۡۤ اِلَيۡهِ اَنَّهٗ لَاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنَا فَاعۡبُدُوۡنِ

WAMAA ARSALNAA MIN QABLIKA MIN RASOOLIN ILLAA NOOHEE ILAYHI ANNAHOO LAA ILAAHA ILLAA ANAA FA'BUDOON

And We did not send before you any apostle but We revealed to him that there is no god but Me, therefore serve Me.

اور ہم نے آپ سے پہلے کوئی رسول نہیں بھیجا مگر یہ کہ اس کی طرف یہی وحی کرتے رہے کہ میرے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے لہذا سب لوگ میری ہی عبادت کرو۔

وَقَالُوا اتَّخَذَ الرَّحۡمٰنُ وَلَدًا سُبۡحٰنَهٗ بَلۡ عِبَادٌ مُّكۡرَمُوۡنَ

WAQAALOO ITTAKHAZA AR-RAHMAANU WALADAN SUBHAANAHOO BAL 'IBAADUN MUKRAMOON

And they say: The Beneficent God has taken to Himself a son. Glory be to Him. Nay! they are honored servants;

اور لوگوں نے یہ کہنا شروع کردیا کہ اللہ نے کسی کو بیٹا بنا لیا ہے حالانکہ وہ اس امر سے پاک و پاکیزہ ہے بلکہ وہ سب اس کے محترم بندے ہیں۔

لَا يَسۡبِقُوۡنَهٗ بِالۡقَوۡلِ وَهُمۡ بِاَمۡرِهٖ يَعۡمَلُوۡنَ

LAA YASBIQOONAHOO BIL-QAWLI WAHUM BI-AMRIHEE YA'MALOON

They do not precede Him in speech and (only) according to His commandment do they act.

جو کسی بات پر اس پر سبقت نہیں کرتے ہیں اور اس کے احکام پر برابر عمل کرتے رہتے ہیں۔

يَعۡلَمُ مَا بَيۡنَ اَيۡدِيۡهِمۡ وَمَا خَلۡفَهُمۡ وَلَا يَشۡفَعُوۡنَ اِلَّا لِمَنِ ارۡتَضٰى وَهُمۡ مِّنۡ خَشۡيَتِهٖ مُشۡفِقُوۡنَ

YA'LAMU MAA BAYNA AYDEEHIM WAMAA KHALFAHUM WALAA YASHFA'OONA ILLAA LIMANI IRTADAA WAHUM MIN KHASHYATIHEE MUSHFIQOON

He knows what is before them and what is behind them, and they do not intercede except for him whom He approves, and for fear of Him they tremble.

وہ ان کے سامنے اور ان کے پس پشت کی تمام باتوں کو جانتا ہے اور فرشتے کسی کی سفارش بھی نہیں کرسکتے مگر یہ کہ خدا اس کو پسند کرے اور وہ اس کے خوف سے برابر لرزتے رہتے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَمَنْ يَّقُلْ مِنْهُمْ اِنِّيْٓ اِلٰهٌ مِّنْ دُوْنِهٖ فَذٰلِكَ نَجْزِيْهِ جَهَنَّمَ كَذٰلِكَ نَجْزِي الظّٰلِمِيْنَ

WAMAN YAQUL MINHUM INNEE ILAAHUN MIN DOONIHEE FAZAALIKA NAJZEEHI JAHANNAMA KAZAALIKA NAJZEE AZ-ZAALIMEEN

And whoever of them should say: Surely I am a god besides Him, such a one do We recompense with hell; thus do We recompense the unjust.

اور اگر ان میں سے بھی کوئی یہ کہہ دے کہ خدا کے علاوہ میں بھی خدا ہوں تو ہم اس کو بھی جہنّم کی سزا دیں گے کہ ہم اسی طرح ظالموں کو سزا دیا کرتے ہیں۔

اَوَلَمْ يَرَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اَنَّ السَّمٰوٰتِ وَالْاَرْضَ كَانَتَا رَتْقًا فَفَتَقْنٰهُمَا وَجَعَلْنَا مِنَ الْمَآءِ كُلَّ شَيْءٍ حَيٍّ اَفَلَا يُؤْمِنُوْنَ

AWALAM YARA ALLAZEENA KAFAROO ANNA AS-SAMAAWAATI WAL-ARDA KAANATAA RATQAN FAFATAQNAAHUMAA WAJA'ALNAA MINA AL-MAA'I KULLA SHAY'IN HAYYIN AFALAA YU'MINOON

Do not those who disbelieve see that the heavens and the earth were closed up, but We have opened them; and We have made of water everything living, will they not then believe?

کیا ان کافروں نے یہ نہیں دیکھا کہ یہ زمین و آسمان آپس میں جڑے ہوئے تھے اور ہم نے ان کو الگ کیا ہے اور ہر جاندار کو پانی سے قرار دیا ہے پھر کیا یہ لوگ ایمان نہ لائیں گے۔

وَجَعَلْنَا فِي الْاَرْضِ رَوَاسِيَ اَنْ تَمِيْدَ بِهِمْ وَجَعَلْنَا فِيْهَا فِجَاجًا سُبُلًا لَّعَلَّهُمْ يَهْتَدُوْنَ

WAJA'ALNAA FEE AL-ARDI RAWAASIYA AN TAMEEDA BIHIM WAJA'ALNAA FEEHAA FIJAAJAN SUBULAN LA'ALLAHUM YAHTADOON

And We have made great mountains in the earth lest it might be convulsed with them, and We have made in it wide ways that they may follow a right direction.

اور ہم نے زمین میں پہاڑ قرار دیئے ہیں کہ وہ ان لوگوں کو لے کر کسی طرف جھک نہ جائے اور پھر اس میں وسیع تر راستے قرار دیئے ہیں کہ اس طرح یہ منزل مقصود تک پہنچ سکیں۔

Free to read, copy and share

وَجَعَلْنَا السَّمَآءَ سَقْفًا مَّحْفُوْظًا وَّهُمْ عَنْ اٰيٰتِهَا مُعْرِضُوْنَ

WAJA'ALNAA AS-SAMAA'A SAQFAN MAHFOOZAN WAHUM 'AN AAYAATIHAA MU'RIDOON

And We have made the heaven a guarded canopy and (yet) they turn aside from its signs.

اور ہم نے آسمان کو ایک محفوظ چھت کی طرح بنایا ہے اور یہ لوگ اس کی نشانیوں سے برابر اعراض کر رہے ہیں۔

وَهُوَ الَّذِيْ خَلَقَ الَّيْلَ وَالنَّهَارَ وَالشَّمْسَ وَالْقَمَرَ كُلٌّ فِيْ فَلَكٍ يَّسْبَحُوْنَ

WAHUWA ALLAZEE KHALAQA ALLAYLA WAN-NAHAARA WASH-SHAMSA WAL-QAMARA KULLUN FEE FALAKIN YASBAHOON

And He it is Who created the night and the day and the sun and the moon; all (orbs) travel along swiftly in their celestial spheres.

وہ وہی خدا ہے جس نے رات دن اور آفتاب و ماہتاب سب کو پیدا کیا ہے اور سب اپنے اپنے فلک میں تیر رہے ہیں۔

وَمَا جَعَلْنَا لِبَشَرٍ مِّنْ قَبْلِكَ الْخُلْدَ اَفَاۡئِنْ مِّتَّ فَهُمُ الْخٰلِدُوْنَ

WAMAA JA'ALNAA LIBASHARIN MIN QABLIKA AL-KHULDA AFAA'IN MITTA FAHUMU AL-KHAALIDOON

And We did not ordain abiding for any mortal before you. What! Then if you die, will they abide?

اور ہم نے آپ سے پہلے بھی کسی بشر کے لئے ہمیشگی نہیں قرار دی ہے تو کیا اگر آپ مرجائیں گے تو یہ لوگ ہمیشہ رہنے والے ہیں۔

كُلُّ نَفْسٍ ذَآئِقَةُ الْمَوْتِ وَنَبْلُوْكُمْ بِالشَّرِّ وَالْخَيْرِ فِتْنَةً وَّاِلَيْنَا تُرْجَعُوْنَ

KULLU NAFSIN ZAA'IQATU AL-MAWTI WANABLOOKUM BISH-SHARRI WAL-KHAYRI FITNATAN WA-ILAYNAA TURJA'OON

Every soul must taste of death and We try you by evil and good by way of probation; and to Us you shall be brought back.

ہر نفس موت کا مزہ چکھنے والا ہے اور ہم تو اچھائی اور برائی کے ذریعہ تم سب کو آزمائیں گے اور تم سب پلٹا کر ہماری ہی بارگاہ میں لائے جاؤ گے۔

Free to read, copy and share

وَاِذَا رَاٰكَ الَّذِيْنَ كَفَرُوْٓا اِنْ يَّتَّخِذُوْنَكَ اِلَّا هُزُوًا اَهٰذَا الَّذِيْ يَذْكُرُ اٰلِهَتَكُمْ وَهُمْ بِذِكْرِ الرَّحْمٰنِ هُمْ كٰفِرُوْنَ

WA-IZAA RA'AAKA ALLAZEENA KAFAROO IN YATTAKHIZOONAKA ILLAA HUZUWAN AHAAZAA ALLAZEE YAZKURU AALIHATAKUM WAHUM BIZIKRI AR-RAHMAANI HUM KAAFIROON

And when those who disbelieve see you, they do not take you but for one to be scoffed at: Is this he who speaks of your gods? And they are deniers at the mention of the Beneficent God.

اور جب بھی یہ کفّار آپ کو دیکھتے ہیں تو اس بات کا مذاق اُڑاتے ہیں کہ یہی وہ شخص ہے جو تمہارے خداؤں کا ذکر کیا کرتا ہے اور یہ لوگ خود تو رحمان کے ذکر سے انکار ہی کرنے والے ہیں۔

خُلِقَ الْاِنْسَانُ مِنْ عَجَلٍ سَاُوْرِيْكُمْ اٰيٰتِيْ فَلَا تَسْتَعْجِلُوْنِ

KHULIQA AL-INSAANU MIN 'AJALIN SA'OOREEKUM AAYAATEE FALAA TASTA'JILOON

Man is created of haste; now will I show to you My signs, therefore do not ask Me to hasten (them) on.

انسان کے خمیر میں عجلت شامل ہوگئی ہے اور عنقریب ہم تمہیں اپنی نشانیاں دکھائیں گے تو پھر تم لوگ جلدی نہیں کرو گے۔

وَيَقُوْلُوْنَ مَتٰى هٰذَا الْوَعْدُ اِنْ كُنْتُمْ صٰدِقِيْنَ

WAYAQOOLOONA MATAA HAAZAA AL-WA'DU IN KUNTUM SAADIQEEN

And they say: When will this threat come to pass if you are truthful?

اور یہ لوگ کہتے ہیں کہ اگر تم سچے ہو تو اس وعدۂ قیامت کا وقت آخر کب آئے گا۔

لَوْ يَعْلَمُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا حِيْنَ لَا يَكُفُّوْنَ عَنْ وُّجُوْهِهِمُ النَّارَ وَلَا عَنْ ظُهُوْرِهِمْ وَلَا هُمْ يُنْصَرُوْنَ

LAW YA'LAMU ALLAZEENA KAFAROO HEENA LAA YAKUFFOONA 'AN WUJOOHIHIMU AN-NAARA WALAA 'AN ZUHOORIHIM WALAA HUM YUNSAROON

Had those who disbelieve but known (of the time) when they shall not be able to ward off the fire from their faces nor from their backs, nor shall they be helped.

کاش یہ کافر یہ جانتے کہ وہ ایسا وقت ہوگا جب یہ جہنّم کی آگ کو نہ اپنے سامنے سے ہٹا سکیں گے اور نہ پشت سے اور نہ ان کی کوئی مدد کی جا سکے گی۔

Free to read, copy and share

بَلْ تَأْتِيهِمْ بَغْتَةً فَتَبْهَتُهُمْ فَلَا يَسْتَطِيعُونَ رَدَّهَا وَلَا هُمْ يُنظَرُونَ

BAL TA'TEEHIM BAGHTATAN FATABHATUHUM FALAA YASTATEE'OONA RADDAHAA WALAA HUM YUNZAROON

Nay, it shall come on them all of a sudden and cause them to become confounded, so they shall not have the power to avert it, nor shall they be respited.

بلکہ یہ قیامت ان تک اچانک آجائے گی اور انہیں مبہوت کردے گی پھر یہ نہ اسے رد کر سکیں گے اور نہ انہیں کوئی مہلت دی جائے گی۔

وَلَقَدِ اسْتُهْزِئَ بِرُسُلٍ مِّن قَبْلِكَ فَحَاقَ بِالَّذِينَ سَخِرُوا مِنْهُم مَّا كَانُوا بِهِ يَسْتَهْزِئُونَ

WALAQADI USTUHZI'A BIRUSULIN MIN QABLIKA FAHAAQA BILLAZEENA SAKHIROO MINHUM MAA KAANOO BIHEE YASTAHZI'OON

And certainly apostles before you were scoffed at, then there befell those of them who scoffed that at which they had scoffed.

اور پیغمبر آپ سے پہلے بھی بہت سے رسولوں کا مذاق اڑایا گیا ہے جس کے بعد ان کفّار کو اس عذاب نے گھیر لیا جس کا یہ مذاق اُڑا رہے تھے۔

قُلْ مَن يَكْلَؤُكُمْ بِاللَّيْلِ وَالنَّهَارِ مِنَ الرَّحْمَٰنِ بَلْ هُمْ عَن ذِكْرِ رَبِّهِم مُّعْرِضُونَ

QUL MAN YAKLA'UKUM BILLAYLI WAN-NAHAARI MINA AR-RAHMAANI BAL HUM 'AN ZIKRI RABBIHIM MU'RIDOON

Say: Who guards you by night and by day from the Beneficent God? Nay, they turn aside at the mention of their Lord.

آپ ان سے کہہ دیجئے کہ انہیں رات یا دن میں رحمان کے عذاب سے بچانے کے لئے کون پہرہ دے سکتا ہے مگر یہ ہیں کہ رحمان کی یاد سے مسلسل منہ موڑے ہوئے ہیں۔

Free to read, copy and share

اَمۡ لَهُمۡ اٰلِهَةٌ تَمۡنَعُهُمۡ مِّنۡ دُوۡنِنَا لَا يَسۡتَطِيۡعُوۡنَ نَصۡرَ اَنۡفُسِهِمۡ وَلَا هُمۡ مِّنَّا يُصۡحَبُوۡنَ

AM LAHUM AALIHATUN TAMNA'UHUM MIN DOONINAA LAA YASTATEE'OONA NASRA ANFUSIHIM WALAA HUM MINNAA YUSHABOON

Or, have they gods who can defend them against Us? They shall not be able to assist themselves, nor shall they be defended from Us.

کیا ان کے پاس ایسے خدا موجود ہیں جو ہمارے بغیر انہیں بچا سکیں گے یہ بیچارے تو خود اپنی بھی مدد نہیں کر سکتے ہیں اور نہ انہیں خود بھی عذاب سے پناہ دی جائے گی۔

بَلۡ مَتَّعۡنَا هٰٓؤُلَآءِ وَاٰبَآءَهُمۡ حَتّٰى طَالَ عَلَيۡهِمُ الۡعُمُرُ اَفَلَا يَرَوۡنَ اَنَّا نَاۡتِى الۡاَرۡضَ نَنۡقُصُهَا مِنۡ اَطۡرَافِهَا اَفَهُمُ الۡغٰلِبُوۡنَ

BAL MATTA'NAA HAA'ULAA'I WA-AABAA'AHUM HATTAA TAALA 'ALAYHIMU AL-'UMURU AFALAA YARAWNA ANNAA NA'TEE AL-ARDA NANQUSUHAA MIN ATRAAFIHAA AFAHUMU AL-GHAALIBOON

Nay, We gave provision to these and their fathers until life was prolonged to them. Do they not then see that We are visiting the land, curtailing it of its sides? Shall they then prevail?

بلکہ ہم نے انہیں اور ان کے باپ دادا کو تھوڑی سی لذّتِ دنیا دے دی ہے یہاں تک کہ ان کا زمانہ طویل ہوگیا تو کیا یہ نہیں دیکھتے ہیں کہ ہم برابر زمین کی طرف آتے جارہے ہیں اور اس کو چاروں طرف سے کم کرتے جارہے ہیں کیا اس کے بعد بھی یہ ہم پر غالب آجانے والے ہیں۔

قُلۡ اِنَّمَاۤ اُنۡذِرُكُمۡ بِالۡوَحۡىِ وَلَا يَسۡمَعُ الصُّمُّ الدُّعَآءَ اِذَا مَا يُنۡذَرُوۡنَ

QUL INNAMAA UNZIRUKUM BIL-WAHYI WALAA YASMA'U AS-SUMMU AD-DU'AA'A IZAA MAA YUNZAROON

Say: I warn you only by revelation; and the deaf do not hear the call whenever they are warned.

آپ کہہ دیجئے کہ میں تم لوگوں کو وحی کے مطابق ڈراتا ہوں اور بہرہ کو جب بھی ڈرایا جاتا ہے وہ آواز کو سنتا ہی نہیں ہے۔

Free to read, copy and share

وَلَئِن مَّسَّتْهُمْ نَفْحَةٌ مِّنْ عَذَابِ رَبِّكَ لَيَقُولُنَّ يٰوَيْلَنَآ اِنَّا كُنَّا ظٰلِمِيْنَ

WALA'IN MASSAT-HUM NAFHATUN MIN 'AZAABI RABBIKA LAYAQOOLUNNA YAA WAYLANAA INNAA KUNNAA ZAALIMEEN

And if a blast of the chastisement of your Lord were to touch them, they will certainly say: O woe to us! surely we were unjust.

حالانکہ انہیں عذابِ الٰہی کی ہوا بھی چھوجائے تو کہہ اُٹھیں گے کہ افسوس ہم واقعی ظالم تھے۔

وَنَضَعُ الْمَوَازِيْنَ الْقِسْطَ لِيَوْمِ الْقِيٰمَةِ فَلَا تُظْلَمُ نَفْسٌ شَيْئًا وَّاِنْ كَانَ مِثْقَالَ حَبَّةٍ مِّنْ خَرْدَلٍ اَتَيْنَا بِهَا وَكَفٰى بِنَا حٰسِبِيْنَ

WANADA'U AL-MAWAAZEENA AL-QISTA LIYAWMI AL-QIYAAMATI FALAA TUZLAMU NAFSUN SHAY'AN WA-IN KAANA MITHQAALA HABBATIN MIN KHARDALIN ATAYNAA BIHAA WAKAFAA BINAA HAASIBEEN

And We will set up a just balance on the day of resurrection, so no soul shall be dealt with unjustly in the least; and though there be the weight of a grain of mustard seed, (yet) will We bring it, and sufficient are We to take account.

اور ہم قیامت کے دن انصاف کی ترازو قائم کریں گے اور کسی نفس پر ادنٰی ظلم نہیں کیا جائے گا اور کسی کا عمل رائی کے دانہ کے برابر بھی ہے تو ہم اسے لے آئیں گے اور ہم سب کا حساب کرنے کے لئے کافی ہیں۔

وَلَقَدْ اٰتَيْنَا مُوْسٰى وَهٰرُوْنَ الْفُرْقَانَ وَضِيَآءً وَّذِكْرًا لِّلْمُتَّقِيْنَ

WALAQAD AATAYNAA MOOSAA WAHAAROONA AL-FURQAANA WADIYAA'AN WAZIKRAN LILMUTTAQEEN

And certainly We gave to Musa and Haroun the Furqan and a light and a reminder for those who would guard (against evil).

اور ہم نے موسٰیؑ اور ہارونؑ کو حق و باطل میں فرق کرنے والی وہ کتاب عطا کی ہے جو ہدایت کی روشنی اور ان صاحبانِ تقویٰ کے لئے یادِ الٰہی کا ذریعہ ہے۔

Free to read, copy and share

اَلَّذِيۡنَ يَخۡشَوۡنَ رَبَّهُمۡ بِالۡغَيۡبِ وَهُمۡ مِّنَ السَّاعَةِ مُشۡفِقُوۡنَ

ALLAZEENA YAKHSHAWNA RABBAHUM BIL-GHAYBI WAHUM MINA AS-SAA'ATI MUSHFIQOON

(For) those who fear their Lord in secret and they are fearful of the hour.

جو از غیب اپنے پروردگار سے ڈرنے والے ہیں اور قیامت کے خوف سے لرزاں ہیں۔

وَهٰذَا ذِكۡرٌ مُّبٰرَكٌ اَنۡزَلۡنٰهُ اَفَاَنۡتُمۡ لَهٗ مُنۡكِرُوۡنَ

WAHAAZAA ZIKRUN MUBAARAKUN ANZALNAAHU AFA'ANTUM LAHOO MUNKIROON

And this is a blessed Reminder which We have revealed; will you then deny it?

اور یہ قرآن ایک مبارک ذکر ہے جسے ہم نے نازل کیا ہے تو کیا تم لوگ اس کا بھی انکار کرنے والے ہو۔

وَلَقَدۡ اٰتَيۡنَاۤ اِبۡرٰهِيۡمَ رُشۡدَهٗ مِنۡ قَبۡلُ وَكُنَّا بِهٖ عٰلِمِيۡنَ

WALAQAD AATAYNAA IBRAAHEEMA RUSHDAHOO MIN QABLU WAKUNNAA BIHEE 'AALIMEEN

And certainly We gave to Ibrahim his rectitude before, and We knew him fully well.

اور ہم نے ابراہیمؑ کو اس سے پہلے ہی عقل سلیم عطا کردی تھی اور ہم ان کی حالت سے باخبر تھے۔

اِذۡ قَالَ لِاَبِيۡهِ وَقَوۡمِهٖ مَا هٰذِهِ التَّمَاثِيۡلُ الَّتِىۡۤ اَنۡتُمۡ لَهَا عٰكِفُوۡنَ

IZ QAALA LI-ABEEHI WAQAWMIHEE MAA HAAZIHI AT-TAMAATHEELU ALLATEE ANTUM LAHAA 'AAKIFOON

When he said to his father and his people: What are these images to whose worship you cleave?

جب انہوں نے اپنے مربی باپ اور اپنی قوم سے کہا کہ یہ مورتیاں کیا ہیں جن کے گرد تم حلقہ باندھے ہوئے ہو۔

قَالُوۡا وَجَدۡنَاۤ اٰبَآءَنَا لَهَا عٰبِدِيۡنَ

QAALOO WAJADNAA AABAA'ANAA LAHAA 'AABIDEEN

They said: We found our fathers worshipping them.

ان لوگوں نے کہا کہ ہم نے اپنے باپ دادا کو بھی ان ہی کی عبادت کرتے ہوئے دیکھا ہے۔

Free to read, copy and share

قَالَ لَقَدۡ كُنۡتُمۡ اَنۡتُمۡ وَاٰبَآؤُكُمۡ فِىۡ ضَلٰلٍ مُّبِيۡنٍ

QAALA LAQAD KUNTUM ANTUM WA-AABAA'UKUM FEE DALAALIN MUBEEN

He said: Certainly you have been, (both) you and your fathers, in manifest error.

ابراہیمؑ نے کہا کہ یقیناً تم اور تمہارے باپ دادا سب کھلی ہوئی گمراہی میں ہو۔

قَالُوۡۤا اَجِئۡتَنَا بِالۡحَـقِّ اَمۡ اَنۡتَ مِنَ اللّٰعِبِيۡنَ

QAALOO AJI'TANAA BIL-HAQQI AM ANTA MINA AL-LAA'IBEEN

They said: Have you brought to us the truth, or are you one of the triflers?

ان لوگوں نے کہا کہ آپ کوئی حق بات لے کر آئے ہیں یا خالی کھیل تماشہ ہی کرنے والے ہیں۔

قَالَ بَل رَّبُّكُمۡ رَبُّ السَّمٰوٰتِ وَالۡاَرۡضِ الَّذِىۡ فَطَرَهُنَّ وَاَنَا عَلٰى ذٰلِكُم مِّنَ الشّٰهِدِيۡنَ

QAALA BAL RABBUKUM RABBU AS-SAMAAWAATI WAL-ARDI ALLAZEE FATARAHUNNA WA-ANAA 'ALAA ZAALIKUM MINA ASH-SHAAHIDEEN

He said: Nay! your Lord is the Lord of the heavens and the earth, Who brought them into existence, and I am of those who bear witness to this:

ابراہیمؑ نے کہا کہ تمہارا واقعی رب وہی ہے جو آسمان و زمین کا رب ہے اور اسی نے ان سب کو پیدا کیا ہے اور میں اسی بات کے گواہوں میں سے ایک گواہ ہوں۔

وَتَاللّٰهِ لَاَكِيۡدَنَّ اَصۡنَامَكُمۡ بَعۡدَ اَنۡ تُوَلُّوۡا مُدۡبِرِيۡنَ

WATALLAAHI LA-AKEEDANNA ASNAAMAKUM BA'DA AN TUWALLOO MUDBIREEN

And, by Allah! I will certainly do something against your idols after you go away, turning back.

اور خدا کی قسم میں تمہارے بتوں کے بارے میں تمہارے چلے جانے کے بعد کوئی تدبیر ضرور کروں گا۔

Free to read, copy and share

فَجَعَلَهُمْ جُذٰذًا اِلَّا كَبِيْرًا لَّهُمْ لَعَلَّهُمْ اِلَيْهِ يَرْجِعُوْنَ

FAJA'ALAHUM JUZAAZAN ILLAA KABEERAN LAHUM LA'ALLAHUM ILAYHI YARJI'OON

So he broke them into pieces, except the chief of them, that haply they may return to it.

پھر ابراہیمؑ نے ان کے بڑے کے علاوہ سب کو چُور چُور کر دیا کہ شاید یہ لوگ پلٹ کر اس کے پاس آئیں۔

قَالُوْا مَنْ فَعَلَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَآ اِنَّهٗ لَمِنَ الظّٰلِمِيْنَ

QAALOO MAN FA'ALA HAAZAA BI-AALIHATINAA INNAHOO LAMINA AZ-ZAALIMEEN

They said: Who has done this to our gods? Most surely he is one of the unjust.

ان لوگوں نے کہا کہ ہمارے خداؤں کے ساتھ یہ برتاؤ کس نے کیا ہے وہ یقیناً ظالمین میں سے ہے۔

قَالُوْا سَمِعْنَا فَتًى يَّذْكُرُهُمْ يُقَالُ لَهٗٓ اِبْرٰهِيْمُ

QAALOO SAMI'NAA FATAN YAZKURUHUM YUQAALU LAHOO IBRAAHEEM

They said: We heard a youth called Ibrahim speak of them.

لوگوں نے بتایا کہ ایک جوان ہے جو ان کا ذکر کیا کرتا ہے اور اسے ابراہیم کہا جاتا ہے۔

قَالُوْا فَاْتُوْا بِهٖ عَلٰٓى اَعْيُنِ النَّاسِ لَعَلَّهُمْ يَشْهَدُوْنَ

QAALOO FA'TOO BIHEE 'ALAA A'YUNI AN-NAASI LA'ALLAHUM YASHHADOON

Said they: Then bring him before the eyes of the people, perhaps they may bear witness.

ان لوگوں نے کہا کہ اسے لوگوں کے سامنے لے آؤ شاید لوگ گواہی دے سکیں۔

قَالُوْٓا ءَاَنْتَ فَعَلْتَ هٰذَا بِاٰلِهَتِنَا يٰٓاِبْرٰهِيْمُ

QAALOO A'ANTA FA'ALTA HAAZAA BI-AALIHATINAA YAA IBRAAHEEM

They said: Have you done this to our gods, O Ibrahim?

پھر ان لوگوں نے ابراہیمؑ سے کہا کہ کیا تم نے ہمارے خداؤں کے ساتھ یہ برتاؤ کیا ہے۔

Free to read, copy and share

قَالَ بَلْ فَعَلَهٗ كَبِيْرُهُمْ هٰذَا فَسْـَٔلُوْهُمْ اِنْ كَانُوْا يَنْطِقُوْنَ

QAALA BAL FA'ALAHOO KABEERUHUM HAAZAA FAS'ALOOHUM IN KAANOO YANTIQOON

He said: Surely (some doer) has done it; the chief of them is this, therefore ask them, if they can speak.

ابراہیمؑ نے کہا کہ یہ ان کے بڑے نے کیا ہے تم ان سے دریافت کرکے دیکھو اگر یہ بول سکیں۔

فَرَجَعُوْٓا اِلٰٓى اَنْفُسِهِمْ فَقَالُوْٓا اِنَّكُمْ اَنْتُمُ الظّٰلِمُوْنَ

FARAJA'OO ILAA ANFUSIHIM FAQAALOO INNAKUM ANTUMU AZ-ZAALIMOON

Then they turned to themselves and said: Surely you yourselves are the unjust;

اس پر ان لوگوں نے اپنے دلوں کی طرف رجوع کیا اور آپس میں کہنے لگے کہ یقیناً تم ہی لوگ ظالم ہو۔

ثُمَّ نُكِسُوْا عَلٰى رُءُوْسِهِمْ لَقَدْ عَلِمْتَ مَا هٰٓؤُلَآءِ يَنْطِقُوْنَ

THUMMA NUKISOO 'ALAA RU'OOSIHIM LAQAD 'ALIMTA MAA HAA'ULAA'I YANTIQOON

Then they were made to hang down their heads: Certainly you know that they do not speak.

اس کے بعد ان کے سر شرم سے جھکا دیئے گئے اور کہنے لگے ابراہیم تمہیں تو معلوم ہے کہ یہ بولنے والے نہیں ہیں۔

قَالَ اَفَتَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ مَا لَا يَنْفَعُكُمْ شَيْـًٔا وَّلَا يَضُرُّكُمْ

QAALA AFATA'BUDOONA MIN DOONI ALLAAHI MAA LAA YANFA'UKUM SHAY'AN WALAA YADURRUKUM

He said: What! do you then serve besides Allah what brings you not any benefit at all, nor does it harm you?

ابراہیمؑ نے کہا کہ پھر تم خدا کو چھوڑ کر ایسے خداؤں کی عبادت کیوں کرتے ہو جو نہ کوئی فائدہ پہنچا سکتے ہیں اور نہ نقصان۔

اُفٍّ لَّكُمْ وَلِمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ اَفَلَا تَعْقِلُوْنَ

UFFIN LAKUM WALIMAA TA'BUDOONA MIN DOONI ALLAAHI AFALAA TA'QILOON

Fie on you and on what you serve besides Allah; what! do you not then understand?

حیف (افسوس) ہے تمہارے اوپر اور تمہارے ان خداؤں پر جنہیں تم نے خدائے برحق کو چھوڑ کر اختیار کیا ہے کیا تم اتنا بھی نہیں سمجھتے ہو۔

Free to read, copy and share

قَالُوْا حَرِّقُوْهُ وَانْصُرُوْٓا اٰلِهَتَكُمْ اِنْ كُنْتُمْ فٰعِلِيْنَ

QAALOO HARRIQOOHU WANSUROO AALIHATAKUM IN KUNTUM FAA'ILEEN

They said: Burn him and help your gods, if you are going to do (anything).

ان لوگوں نے کہا کہ ابراہیم کو آگ میں جلادو اور اگر کچھ کرنا چاہتے ہو تو اس طرح اپنے خداؤں کی مدد کرو۔

قُلْنَا يٰنَارُ كُوْنِيْ بَرْدًا وَّسَلٰمًا عَلٰٓى اِبْرٰهِيْمَ

QULNAA YAA NAARU KOONEE BARDAN WASALAAMAN 'ALAA IBRAAHEEM

We said: O fire! be a comfort and peace to Ibrahim;

تو ہم نے بھی حکم دیا کہ اے آگ ابراہیمؑ کے لئے سرد ہوجا اور سلامتی کا سامان بن جا۔

وَاَرَادُوْا بِهٖ كَيْدًا فَجَعَلْنٰهُمُ الْاَخْسَرِيْنَ

WA-ARAADOO BIHEE KAYDAN FAJA'ALNAAHUMU AL-AKHSAREEN

And they desired a war on him, but We made them the greatest losers.

اور ان لوگوں نے ایک مکر کا ارادہ کیا تھا تو ہم نے بھی انہیں خسارہ والا اور ناکام قرار دے دیا۔

وَنَجَّيْنٰهُ وَلُوْطًا اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا لِلْعٰلَمِيْنَ

WANAJJAYNAAHU WALOOTAN ILAA AL-ARDI ALLATEE BAARAKNAA FEEHAA LIL-'AALAMEEN

And We delivered him as well as Lut (removing them) to the land which We had blessed for all people.

اور ابراہیمؑ اور لوطؑ کو نجات دلاکر اس سرزمین کی طرف لے آئے جس میں عالمین کے لئے برکت کا سامان موجود تھا۔

وَوَهَبْنَا لَهٗٓ اِسْحٰقَ وَيَعْقُوْبَ نَافِلَةً وَّكُلًّا جَعَلْنَا صٰلِحِيْنَ

WAWAHABNAA LAHOO ISHAAQA WAYA'QOOBA NAAFILATAN WAKULLAN JA'ALNAA SAALIHEEN

And We gave him Ishaq and Yaqoub, a son's son, and We made (them) all good.

اور پھر ابراہیمؑ کو اسحاقؑ اور ان کے بعد یعقوبؑ عطا کئے اور سب کو صالح اور نیک کردار قرار دیا۔

Free to read, copy and share

وَجَعَلْنٰهُمْ اَئِمَّةً يَّهْدُوْنَ بِاَمْرِنَا وَاَوْحَيْنَآ اِلَيْهِمْ فِعْلَ الْخَيْرٰتِ وَاِقَامَ الصَّلٰوةِ وَاِيْتَآءَ الزَّكٰوةِ وَكَانُوْا لَنَا عٰبِدِيْنَ

WAJA'ALNAAHUM A'IMMATAN YAHDOONA BI-AMRINAA WA-AWHAYNAA ILAYHIM FI'LA AL-KHAYRAATI WA-IQAAMA AS-SALAATI WA-EETAA'A AZ-ZAKAATI WAKAANOO LANAA 'AABIDEEN

And We made them Imams who guided (people) by Our command, and We revealed to them the doing of good and the keeping up of prayer and the giving of the alms, and Us (alone) did they serve;

اور ہم نے ان سب کو پیشوا قرار دیا جو ہمارے حکم سے ہدایت کرتے تھے اور ان کی طرف کارِ خیر کرنے نماز قائم کرنے اور زکوٰۃ ادا کرنے کی وحی کی اور یہ سب کے سب ہمارے عبادت گزار بندے تھے۔

وَلُوْطًا اٰتَيْنٰهُ حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّنَجَّيْنٰهُ مِنَ الْقَرْيَةِ الَّتِيْ كَانَتْ تَّعْمَلُ الْخَبٰٓئِثَ اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فٰسِقِيْنَ

WALOOTAN AATAYNAAHU HUKMAN WA'ILMAN WANAJJAYNAAHU MINA AL-QARYATI ALLATEE KAANAT TA'MALU AL-KHABAA'ITHA INNAHUM KAANOO QAWMA SAW'IN FAASIQEEN

And (as for) Lut, We gave him wisdom and knowledge, and We delivered him from the town which wrought abominations; surely they were an evil people, transgressors;

اور لوطؑ کو یاد کرو جنہیں ہم نے قوتِ فیصلہ اور علم عطا کیا اور اس بستی سے نجات دلادی جو بدکاریوں میں مبتلا تھی کہ یقیناً یہ لوگ بڑے برے اور فاسق تھے۔

وَاَدْخَلْنٰهُ فِيْ رَحْمَتِنَآ اِنَّهٗ مِنَ الصّٰلِحِيْنَ

WA-ADKHALNAAHU FEE RAHMATINAA INNAHOO MINA AS-SAALIHEEN

And We took him into Our mercy; surely he was of the good.

اور ہم نے انہیں اپنی رحمت میں داخل کر لیا کہ وہ یقیناً ہمارے نیک کردار بندوں میں سے تھے۔

Free to read, copy and share

وَنُوْحًا اِذْ نَادٰی مِنْ قَبْلُ فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَنَجَّيْنٰهُ وَاَهْلَهٗ مِنَ الْكَرْبِ الْعَظِيْمِ

WANOOHAN IZ NAADAA MIN QABLU FASTAJABNAA LAHOO FANAJJAYNAAHU WA-AHLAHOO MINA AL-KARBI AL-'AZEEM

And Nuh, when he cried aforetime, so We answered him, and delivered him and his followers from the great calamity.

اور نوحؑ کو یاد کرو کہ جب انہوں نے پہلے ہی ہم کو آواز دی اور ہم نے ان کی گزارش قبول کرلی اور انہیں اور ان کے اہل کو بہت بڑے کرب سے نجات دلادی۔

وَنَصَرْنٰهُ مِنَ الْقَوْمِ الَّذِيْنَ كَذَّبُوْا بِاٰيٰتِنَا اِنَّهُمْ كَانُوْا قَوْمَ سَوْءٍ فَاَغْرَقْنٰهُمْ اَجْمَعِيْنَ

WANASARNAAHU MINA AL-QAWMI ALLAZEENA KAZZABOO BI-AAYAATINAA INNAHUM KAANOO QAWMA SAW'IN FA-AGHRAQNAAHUM AJMA'EEN

And We helped him against the people who rejected Our communications; surely they were an evil people, so We drowned them all.

اور ان لوگوں کے مقابلہ میں ان کی مدد کی جو ہماری آیتوں کی تکذیب کیا کرتے تھے کہ یہ لوگ بہت بری قوم تھے تو ہم نے ان سب کو غرق کردیا۔

وَدَاوٗدَ وَسُلَيْمٰنَ اِذْ يَحْكُمٰنِ فِي الْحَرْثِ اِذْ نَفَشَتْ فِيْهِ غَنَمُ الْقَوْمِ وَكُنَّا لِحُكْمِهِمْ شٰهِدِيْنَ

WADAAWOODA WASULAYMAANA IZ YAHKUMAANI FEE AL-HARTHI IZ NAFASHAT FEEHI GHANAMU AL-QAWMI WAKUNNAA LIHUKMIHIM SHAAHIDEEN

And Dawood and Sulaiman when they gave judgment concerning the field when the people's sheep pastured therein by night, and We were bearers of witness to their judgment.

اور داؤدؑ اور سلیمانؑ کو یاد کرو جب وہ دونوں ایک کھیتی کے بارے میں فیصلہ کررہے تھے جب کھیت میں قوم کی بکریاں گھس گئی تھیں اور ہم ان کے فیصلہ کو دیکھ رہے تھے۔

Free to read, copy and share

فَفَهَّمْنٰهَا سُلَيْمٰنَ وَكُلًّا اٰتَيْنَا حُكْمًا وَّعِلْمًا وَّسَخَّرْنَا مَعَ دَاوٗدَ الْجِبَالَ يُسَبِّحْنَ وَالطَّيْرَ وَكُنَّا فٰعِلِيْنَ

FAFAHHAMNAAHAA SULAYMAANA WAKULLAN AATAYNAA HUKMAN WA'ILMAN WASAKHKHARNAA MA'A DAAWOODA AL-JIBAALA YUSABBIHNA WAT-TAYRA WAKUNNAA FAA'ILEEN

So We made Sulaiman to understand it; and to each one We gave wisdom and knowledge; and We made the mountains, and the birds to celebrate Our praise with Dawood; and We were the doers.

پھر ہم نے سلیمانؑ کو صحیح فیصلہ سمجھا دیا اور ہم نے سب کو قوتِ فیصلہ اور علم عطا کیا تھا اور داؤدؑ کے ساتھ پہاڑوں کو مسخّر کردیا تھا کہ وہ تسبیح پروردگار کریں اور طیور (پرندوں) کو بھی مسخّر کردیا تھا اور ہم ایسے کام کرتے رہتے ہیں۔

وَعَلَّمْنٰهُ صَنْعَةَ لَبُوْسٍ لَّكُمْ لِتُحْصِنَكُمْ مِّنْۢ بَاْسِكُمْ فَهَلْ اَنْتُمْ شٰكِرُوْنَ

WA'ALLAMNAAHU SAN'ATA LABOOSIN LAKUM LITUHSINAKUM MIN BA'SIKUM FAHAL ANTUM SHAAKIROON

And We taught him the making of coats of mail for you, that they might protect you in your wars; will you then be grateful?

اور ہم نے انہیں زرہ بنانے کی صنعت تعلیم دے دی تاکہ وہ تم کو جنگ کے خطرات سے محفوظ رکھ سکے تو کیا تم ہمارے شکر گزار بندے بنو گے۔

وَلِسُلَيْمٰنَ الرِّيْحَ عَاصِفَةً تَجْرِيْ بِاَمْرِهٖٓ اِلَى الْاَرْضِ الَّتِيْ بٰرَكْنَا فِيْهَا وَكُنَّا بِكُلِّ شَيْءٍ عٰلِمِيْنَ

WALISULAYMAANA AR-REEHA 'AASIFATAN TAJREE BI-AMRIHEE ILAA AL-ARDI ALLATEE BAARAKNAA FEEHAA WAKUNNAA BIKULLI SHAY'IN 'AALIMEEN

And (We made subservient) to Sulaiman the wind blowing violent, pursuing its course by his command to the land which We had blessed, and We are knower of all things.

اور سلیمانؑ کے لئے تیز و تند ہواؤں کو مسخّر کردیا جو ان کے حکم سے اس سرزمین کی طرف چلتی تھیں جس میں ہم نے برکتیں رکھی تھیں اور ہم ہر شے کے جاننے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَمِنَ الشَّيٰطِيْنِ مَنْ يَّغُوْصُوْنَ لَهٗ وَيَعْمَلُوْنَ عَمَلًا دُوْنَ ذٰلِكَ وَكُنَّا لَهُمْ حٰفِظِيْنَ

WAMINA ASH-SHAYAATEENI MAN YAGHOOSOONA LAHOO WAYA'MALOONA 'AMALAN DOONA ZAALIKA WAKUNNAA LAHUM HAAFIZEEN

And of the rebellious people there were those who dived for him and did other work besides that, and We kept guard over them;

اور بعض جنّات کو بھی مسخّر کردیا جو سمندر میں غوطے لگایا کرتے تھے اور اس کے علاوہ دوسرے کام بھی انجام دیا کرتے تھے اور ہم ان سب کے نگہبان تھے۔

وَاَيُّوْبَ اِذْ نَادٰى رَبَّهٗٓ اَنِّيْ مَسَّنِيَ الضُّرُّ وَاَنْتَ اَرْحَمُ الرّٰحِمِيْنَ

WA-AYYOOBA IZ NAADAA RABBAHOO ANNEE MASSANIYA AD-DURRU WA-ANTA ARHAMU AR-RAAHIMEEN

And Ayub, when he cried to his Lord, (saying): Harm has afflicted me, and Thou art the most Merciful of the merciful.

اور ایوبؑ کو یاد کرو جب انہوں نے اپنے پروردگار کو پکارا کہ مجھے بیماری نے چھولیا ہے اور تو بہترین رحم کرنے والا ہے۔

فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ فَكَشَفْنَا مَا بِهٖ مِنْ ضُرٍّ وَّاٰتَيْنٰهُ اَهْلَهٗ وَمِثْلَهُمْ مَّعَهُمْ رَحْمَةً مِّنْ عِنْدِنَا وَذِكْرٰى لِلْعٰبِدِيْنَ

FASTAJABNAA LAHOO FAKASHAFNAA MAA BIHEE MIN DURRIN WA-AATAYNAAHU AHLAHOO WAMITHLAHUM MA'AHUM RAHMATAN MIN 'INDINAA WAZIKRAA LIL-'AABIDEEN

Therefore We responded to him and took off what harm he had, and We gave him his family and the like of them with them: a mercy from Us and a reminder to the worshippers.

تو ہم نے ان کی دعا کو قبول کرلیا اور ان کی بیماری کو دور کردیا اور انہیں ان کے اہل وعیال دے دیئے اور ویسے ہی اور بھی دے دیئے کہ یہ ہماری طرف سے خاص مہربانی تھی اور یہ عبادت گزار بندوں کے لئے ایک یاددہانی ہے۔

وَاِسْمٰعِيْلَ وَاِدْرِيْسَ وَذَا الْكِفْلِ كُلٌّ مِّنَ الصّٰبِرِيْنَ

WA-ISMAA'EELA WA-IDREESA WAZAA AL-KIFLI KULLUN MINA AS-SAABIREEN

And Ismail and Idris and Zulkifl; all were of the patient ones;

اور اسماعیلؑ و ادریسؑ و ذوالکفلؑ کو یاد کرو کہ یہ سب صبر کرنے والوں میں سے تھے۔

Free to read, copy and share

وَاَدۡخَلۡنٰهُمۡ فِىۡ رَحۡمَتِنَا ؕ اِنَّهُمۡ مِّنَ الصّٰلِحِيۡنَ

WA-ADKHALNAAHUM FEE RAHMATINAA INNAHUM MINA AS-SAALIHEEN

And We caused them to enter into Our mercy, surely they were of the good ones.

اور سب کو ہم نے اپنی رحمت میں داخل کرلیا تھا اور یقیناً یہ سب ہمارے نیک کردار بندوں میں سے تھے۔

وَذَا النُّوۡنِ اِذ ذَّهَبَ مُغَاضِبًا فَظَنَّ اَنۡ لَّنۡ نَّقۡدِرَ عَلَيۡهِ فَنَادٰى فِى الظُّلُمٰتِ اَنۡ لَّاۤ اِلٰهَ اِلَّاۤ اَنۡتَ سُبۡحٰنَكَ اِنِّىۡ كُنۡتُ مِنَ الظّٰلِمِيۡنَ

WAZAA AN-NOONI IZ ZAHABA MUGHAADIBAN FAZANNA AN LAN NAQDIRA 'ALAYHI FANAADAA FEE AZ-ZULUMAATI AN LAA ILAAHA ILLAA ANTA SUBHAANAKA INNEE KUNTU MINA AZ-ZAALIMEEN

And Yunus, when he went away in wrath, so he thought that We would not straiten him, so he called out among afflictions: There is no god but Thou, glory be to Thee; surely I am of those who make themselves to suffer loss.

اور یونسؑ کو یاد کرو کہ جب وہ غصّہ میں آکر چلے اور یہ خیال کیا کہ ہم ان پر روزی تنگ نہ کریں گے اور پھر تاریکیوں میں جاکر آواز دی کہ پروردگار تیرے علاوہ کوئی خدا نہیں ہے تو پاک و بے نیاز ہے اور میں اپنے نفس پر ظلم کرنے والوں میں سے تھا۔

فَاسۡتَجَبۡنَا لَهٗ وَنَجَّيۡنٰهُ مِنَ الۡغَمِّ ؕ وَكَذٰلِكَ نُـنۡجِى الۡمُؤۡمِنِيۡنَ

FASTAJABNAA LAHOO WANAJJAYNAAHU MINA AL-GHAMMI WAKAZAALIKA NUNJEE AL-MU'MINEEN

So We responded to him and delivered him from the grief and thus do We deliver the believers.

تو ہم نے ان کی دعا کو قبول کرلیا اور انہیں غم سے نجات دلادی کہ ہم اسی طرح صاحبانِ ایمان کو نجات دلاتے رہتے ہیں۔

وَزَكَرِيَّاۤ اِذۡ نَادٰى رَبَّهٗ رَبِّ لَا تَذَرۡنِىۡ فَرۡدًا وَّاَنۡتَ خَيۡرُ الۡوٰرِثِيۡنَ

WAZAKARIYYAA IZ NAADAA RABBAHOO RABBI LAA TAZARNEE FARDAN WA-ANTA KHAYRU AL-WAARITHEEN

And Zakariya, when he cried to his Lord: O my Lord leave me not alone; and Thou art the best of inheritors.

اور زکریاؑ کو یاد کرو کہ جب انہوں نے اپنے رب کو پکارا کہ پروردگار مجھے اکیلا نہ چھوڑ دینا کہ تو تمام وارثوں سے بہتر وارث ہے۔

Free to read, copy and share

فَاسْتَجَبْنَا لَهٗ وَوَهَبْنَا لَهٗ يَحْيٰى وَاَصْلَحْنَا لَهٗ زَوْجَهٗ اِنَّهُمْ كَانُوْا يُسٰرِعُوْنَ فِي الْخَيْرٰتِ وَيَدْعُوْنَنَا رَغَبًا وَّرَهَبًا وَّكَانُوْا لَنَا خٰشِعِيْنَ

FASTAJABNAA LAHOO WAWAHABNAA LAHOO YAHYAA WA-ASLAHNAA LAHOO ZAWJAHOO INNAHUM KAANOO YUSAARI'OONA FEE AL-KHAYRAATI WAYAD'OONANAA RAGHABAN WARAHABAN WAKAANOO LANAA KHAASHI'EEN

So We responded to him and gave him Yahya and made his wife fit for him; surely they used to hasten, one with another, in deeds of goodness and to call upon Us, hoping and fearing and they were humble before Us.

تو ہم نے ان کی دعا کو بھی قبول کرلیا اور انہیں یحییٰؑ جیسا فرزند عطا کردیا اور ان کی زوجہ کو صالحہ بنادیا کہ یہ تمام وہ تھے جو نیکیوں کی طرف سبقت کرنے والے تھے اور رغبت اور خوف کے ہر عالم میں ہم ہی کو پکارنے والے تھے اور ہماری بارگاہ میں گڑگڑا کر التجا کرنے والے بندے تھے۔

وَالَّتِيْٓ اَحْصَنَتْ فَرْجَهَا فَنَفَخْنَا فِيْهَا مِنْ رُّوْحِنَا وَجَعَلْنٰهَا وَابْنَهَآ اٰيَةً لِّلْعٰلَمِيْنَ

WALLATEE AHSANAT FARJAHAA FANAFAKHNAA FEEHAA MIN ROOHINAA WAJA'ALNAAHAA WABNAHAA AAYATAN LIL'AALAMEEN

And she who guarded her chastity, so We breathed into her of Our inspiration and made her and her son a sign for the nations.

اور اس خاتون کو یاد کرو جس نے اپنی شرم کی حفاظت کی تو ہم نے اس میں اپنی طرف سے روح پھونک دی اور اسے اور اس کے فرزند کو تمام عالمین کے لئے اپنی نشانی قرار دے دیا۔

اِنَّ هٰذِهٖٓ اُمَّتُكُمْ اُمَّةً وَّاحِدَةً وَّاَنَا رَبُّكُمْ فَاعْبُدُوْنِ

INNA HAAZIHEE UMMATUKUM UMMATAN WAAHIDATAN WA-ANAA RABBUKUM FA'BUDOON

Surely this Islam is your religion, one religion (only), and I am your Lord, therefore serve Me.

بے شک یہ تمہارا دین ایک ہی دینِ اسلام ہے اور میں تم سب کا پروردگار ہوں لہذا میری ہی عبادت کیا کرو۔

Free to read, copy and share

وَتَقَطَّعُوْٓا اَمْرَهُمْ بَيْنَهُمْ كُلٌّ اِلَيْنَا رٰجِعُوْنَ

WATAQATTA'OO AMRAHUM BAYNAHUM KULLUN ILAYNAA RAAJI'OON

And they broke their religion (into sects) between them: to Us shall all come back.

اور ان لوگوں نے تو اپنے دین کو بھی آپس میں ٹکڑے ٹکڑے کرلیا ہے حالانکہ یہ سب پلٹ کر ہماری ہی بارگاہ میں آنے والے ہیں۔

فَمَنْ يَّعْمَلْ مِنَ الصّٰلِحٰتِ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَلَا كُفْرَانَ لِسَعْيِهٖ وَاِنَّا لَهٗ كٰتِبُوْنَ

FAMAN YA'MAL MINA AS-SAALIHAATI WAHUWA MU'MINUN FALAA KUFRAANA LISA'YIHEE WA-INNAA LAHOO KAATIBOON

Therefore whoever shall do of good deeds and he is a believer, there shall be no denying of his exertion, and surely We will write (it) down for him.

پھر جو شخص صاحبِ ایمان رہ کر نیک عمل کرے گا اس کی کوشش برباد نہ ہوگی اور ہم اس کی کوشش کو برابر لکھ رہے ہیں۔

وَحَرٰمٌ عَلٰى قَرْيَةٍ اَهْلَكْنٰهَآ اَنَّهُمْ لَا يَرْجِعُوْنَ

WAHARAAMUN 'ALAA QARYATIN AHLAKNAAHAA ANNAHUM LAA YARJI'OON

And it is binding on a town which We destroy that they shall not return.

اور جس بستی کو ہم نے تباہ کردیا ہے اس کے لئے بھی ناممکن ہے کہ قیامت کے دن ہمارے پاس پلٹ کر نہ آئے۔

حَتّٰٓى اِذَا فُتِحَتْ يَاْجُوْجُ وَمَاْجُوْجُ وَهُمْ مِّنْ كُلِّ حَدَبٍ يَّنْسِلُوْنَ

HATTAA IZAA FUTIHAT YA'JOOJU WAMA'JOOJU WAHUM MIN KULLI HADABIN YANSILOON

Even when Gog and Magog are let loose and they shall break forth from every elevated place.

یہاں تک کہ یاجوج ماجوج آزاد کردیئے جائیں گے اور زمین کی ہر بلندی سے دوڑتے ہوئے نکل پڑیں گے۔

Free to read, copy and share

وَاقْتَرَبَ الْوَعْدُ الْحَقُّ فَاِذَا هِيَ شَاخِصَةٌ اَبْصَارُ الَّذِيْنَ كَفَرُوْا يٰوَيْلَنَا قَدْ كُنَّا فِيْ غَفْلَةٍ مِّنْ هٰذَا بَلْ كُنَّا ظٰلِمِيْنَ

WAQTARABA AL-WA'DU AL-HAQQU FA-IZAA HIYA SHAAKHISATUN ABSAARU ALLAZEENA KAFAROO YAA WAYLANAA QAD KUNNAA FEE GHAFLATIN MIN HAAZAA BAL KUNNAA ZAALIMEEN

And the true promise shall draw nigh, then lo! the eyes of those who disbelieved shall be fixedly open: O woe to us! surely we were in a state of heedlessness as to this; nay, we were unjust.

اور اللہ کا سچا وعدہ قریب آجائے گا تو سب دیکھیں گے کہ کفار کی آنکھیں پتھرا گئی ہیں اور وہ کہہ رہے ہیں کہ وائے بر حال ما ہم اس طرف سے بالکل غفلت میں پڑے ہوئے تھے بلکہ ہم اپنے نفس پر ظلم کرنے والے تھے۔

اِنَّكُمْ وَمَا تَعْبُدُوْنَ مِنْ دُوْنِ اللّٰهِ حَصَبُ جَهَنَّمَ اَنْتُمْ لَهَا وٰرِدُوْنَ

INNAKUM WAMAA TA'BUDOONA MIN DOONI ALLAAHI HASABU JAHANNAMA ANTUM LAHAA WAARIDOON

Surely you and what you worship besides Allah are the firewood of hell; to it you shall come.

یاد رکھو کہ تم لوگ خود اور جن چیزوں کی تم پرستش کررہے ہو سب کو جہنّم کا ایندھن بنایا جائے گا اور تم سب اسی میں وارد ہونے والے ہو۔

لَوْ كَانَ هٰٓؤُلَآءِ اٰلِهَةً مَّا وَرَدُوْهَا وَكُلٌّ فِيْهَا خٰلِدُوْنَ

LAW KAANA HAA'ULAA'I AALIHATAN MAA WARADOOHAA WAKULLUN FEEHAA KHAALIDOON

Had these been gods, they would not have come to it and all shall abide therein.

اگر یہ سب واقعًا خدا ہوتے تو کبھی جہنّم میں وارد نہ ہوتے حالانکہ یہ سب اسی میں ہمیشہ ہمیشہ رہنے والے ہیں۔

لَهُمْ فِيْهَا زَفِيْرٌ وَّهُمْ فِيْهَا لَا يَسْمَعُوْنَ

LAHUM FEEHAA ZAFEERUN WAHUM FEEHAA LAA YASMA'OON

For them therein shall be groaning and therein they shall not hear.

جہنّم میں ان کے لئے چیخ پکار ہوگی اور وہ کسی کی بات سننے کے قابل نہ ہوں گے۔

Free to read, copy and share

إِنَّ الَّذِينَ سَبَقَتْ لَهُم مِّنَّا الْحُسْنَىٰ أُولَٰئِكَ عَنْهَا مُبْعَدُونَ

INNA ALLAZEENA SABAQAT LAHUM MINNAA AL-HUSNAA OOLAA'IKA 'ANHAA MUB'ADOON

Surely (as for) those for whom the good has already gone forth from Us, they shall be kept far off from it;

بے شک جن لوگوں کے حق میں ہماری طرف سے پہلے ہی نیکی مقدر ہوچکی ہے وہ اس جہنّم سے دور رکھے جائیں گے۔

لَا يَسْمَعُونَ حَسِيسَهَا وَهُمْ فِي مَا اشْتَهَتْ أَنفُسُهُمْ خَالِدُونَ

LAA YASMA'OONA HASEESAHAA WAHUM FEE MAA ISHTAHAT ANFUSUHUM KHAALIDOON

They will not hear its faintest sound, and they shall abide in that which their souls long for.

اور اس کی بھنک بھی نہ سنیں گے اور اپنی حسب خواہش نعمتوں میں ہمیشہ ہمیشہ آرام سے رہیں گے۔

لَا يَحْزُنُهُمُ الْفَزَعُ الْأَكْبَرُ وَتَتَلَقَّاهُمُ الْمَلَائِكَةُ هَٰذَا يَوْمُكُمُ الَّذِي كُنتُمْ تُوعَدُونَ

LAA YAHZUNUHUMU AL-FAZA'U AL-AKBARU WATATALAQQAAHUMU AL-MALAA'IKATU HAAZAA YAWMUKUMU ALLAZEE KUNTUM TOO'ADOON

The great fearful event shall not grieve them, and the angels shall meet them: This is your day which you were promised.

انہیں قیامت کا بڑے سے بڑا ہولناک منظر بھی رنجیدہ نہ کرسکے گا اور ان سے ملائکہ اس طرح ملاقات کریں گے کہ یہی وہ دن ہے جس کا تم سے وعدہ کیا گیا تھا۔

يَوْمَ نَطْوِي السَّمَاءَ كَطَيِّ السِّجِلِّ لِلْكُتُبِ كَمَا بَدَأْنَا أَوَّلَ خَلْقٍ نُّعِيدُهُ وَعْدًا عَلَيْنَا إِنَّا كُنَّا فَاعِلِينَ

YAWMA NATWEE AS-SAMAA'A KATAYYI AS-SIJILLI LIL-KUTUBI KAMAA BADA'NAA AWWALA KHALQIN NU'EEDUHOO WA'DAN 'ALAYNAA INNAA KUNNAA FAA'ILEEN

On the day when We will roll up heaven like the rolling up of the scroll for writings, as We originated the first creation, (so) We shall reproduce it; a promise (binding on Us); surely We will bring it about.

اس دن ہم تمام آسمانوں کو اس طرح لپیٹ دیں گے جس طرح خطوں کا طومار لپیٹا جاتا ہے اور جس طرح ہم نے تخلیق کی ابتداء کی ہے اسی طرح انہیں واپس بھی لے آئیں گے یہ ہمارے ذمہ ایک وعدہ ہے جس پر ہم بہرحال عمل کرنے والے ہیں۔

Free to read, copy and share

وَلَقَدۡ كَتَبۡنَا فِي الزَّبُوۡرِ مِنۡۢ بَعۡدِ الذِّكۡرِ اَنَّ الۡاَرۡضَ يَرِثُهَا عِبَادِيَ الصّٰلِحُوۡنَ

WALAQAD KATABNAA FEE AZ-ZABOORI MIN BA'DI AZ-ZIKRI ANNA AL-ARDA YARITHUHAA 'IBAADIYA AS-SAALIHOON

And certainly We wrote in the Book after the reminder that (as for) the land, My righteous servants shall inherit it.

اور ہم نے ذکر کے بعد زبور میں بھی لکھ دیا ہے کہ ہماری زمین کے وارث ہمارے نیک بندے ہی ہوں گے۔

اِنَّ فِيۡ هٰذَا لَبَلٰغًا لِّقَوۡمٍ عٰبِدِيۡنَ

INNA FEE HAAZAA LABALAAGHAN LIQAWMIN 'AABIDEEN

Most surely in this is a message to a people who serve Us.

یقیناً اس میں عبادت گزار قوم کے لئے ایک پیغام ہے۔

وَمَاۤ اَرۡسَلۡنٰكَ اِلَّا رَحۡمَةً لِّلۡعٰلَمِيۡنَ

WAMAA ARSALNAAKA ILLAA RAHMATAN LIL'AALAMEEN

And We have not sent you but as a mercy to the worlds.

اور ہم نے آپ کو عالمین کے لئے صرف رحمت بنا کر بھیجا ہے۔

قُلۡ اِنَّمَا يُوۡحٰۤى اِلَيَّ اَنَّمَاۤ اِلٰهُكُمۡ اِلٰهٌ وَّاحِدٌ فَهَلۡ اَنۡتُمۡ مُّسۡلِمُوۡنَ

QUL INNAMAA YOOHAA ILAYYA ANNAMAA ILAAHUKUM ILAAHUN WAAHIDUN FAHAL ANTUM MUSLIMOON

Say: It is only revealed to me that your God is one God; will you then submit?

آپ کہہ دیجئے کہ ہماری طرف صرف یہ وحی آتی ہے کہ تمہارا خدا ایک ہے تو کیا تم اسلام لانے والے ہو۔

Free to read, copy and share

فَاِنۡ تَوَلَّوۡا فَقُلۡ اٰذَنۡتُكُمۡ عَلٰى سَوَآءٍ ؕ وَاِنۡ اَدۡرِىۡۤ اَقَرِيۡبٌ اَمۡ بَعِيۡدٌ مَّا تُوۡعَدُوۡنَ

FA-IN TAWALLAW FAQUL AAZANTUKUM 'ALAA SAWAA'IN WA-IN ADREE AQAREEBUN AM BA'EEDUN MAA TOO'ADOON

But if they turn back, say: I have given you warning in fairness and I do not know whether what you are threatened with is near or far:

پھر اگر یہ منہ موڑ لیں تو کہہ دیجئے کہ ہم نے تم سب کو برابر سے آگاہ کردیا ہے، اب مجھے نہیں معلوم کہ جس عذاب کا وعدہ کیا گیا ہے وہ قریب ہے یا دور ہے۔

اِنَّهٗ يَعۡلَمُ الۡجَهۡرَ مِنَ الۡقَوۡلِ وَيَعۡلَمُ مَا تَكۡتُمُوۡنَ

INNAHOO YA'LAMU AL-JAHRA MINA AL-QAWLI WAYA'LAMU MAA TAKTUMOON

Surely He knows what is spoken openly and He knows what you hide:

بے شک وہ خدا ان باتوں کو بھی جانتا ہے جن کا اظہار کیا جاتا ہے اور ان باتوں کو بھی جانتا ہے جن کو یہ لوگ چھپا رہے ہیں۔

وَاِنۡ اَدۡرِىۡ لَعَلَّهٗ فِتۡنَةٌ لَّكُمۡ وَمَتَاعٌ اِلٰى حِيۡنٍ

WA-IN ADREE LA'ALLAHOO FITNATUN LAKUM WAMATAA'UN ILAA HEEN

And I do not know if this may be a trial for you and a provision till a time.

اور میں کچھ نہیں جانتا شاید یہ تاخیرِ عذاب بھی ایک طرح کا امتحان ہو یا ایک مدّت معین تک کا آرام ہو۔

قٰلَ رَبِّ احۡكُمۡ بِالۡحَـقِّ ؕ وَرَبُّنَا الرَّحۡمٰنُ الۡمُسۡتَعَانُ عَلٰى مَا تَصِفُوۡنَ

QAALA RABBI UHKUM BIL-HAQQI WARABBUNAA AR-RAHMAANU AL-MUSTA'AANU 'ALAA MAA TASIFOON

He said: O my Lord! judge Thou with truth; and our Lord is the Beneficent God, Whose help is sought against what you ascribe (to Him).

پھر پیغمبر نے دعا کی کہ پروردگار ہمارے درمیان حق کے ساتھ فیصلہ کردے اور ہمارا رب یقیناً مہربان اور تمہاری باتوں کے مقابلہ میں قابل استعانت ہے۔

Free to read, copy and share

صَدَقَ اللهُ الْعَلِيُّ الْعَظِيْمُ۔

SADAQA ALLAAHU AL-'ALIYYU AL-'AZEEM.

Almighty God the most high speaks the truth.

اللہ بزرگ و برتر نے سچ فرمایا ہے۔

> Surah Hajj (https://fzic.org/library/quran/22-hajj-78-1095)

> سورۂ حج (https://fzic.org/library/quran/22-hajj-78-1095)

Printed from https://fzic.org/library/quran/21-ambiya-112-1094 — the devotional library of the Fatima Zahra Imamia Centre, 80 Downs Street, North Ipswich QLD 4305. Free to read, copy and share.